

происходящие в Ливане, и призывает все стороны продолжить движение по пути, ведущему к единству и национальному примирению. Совершенно очевидно, что мир на Ближнем Востоке станет возможным только после урегулирования палестинского вопроса как первопричины арабо-израильского конфликта. Нет никакой необходимости напоминать Ассамблее о том, что достижение справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке неизбежно потребует восстановления национальных и исторических прав палестинского народа, включая право на независимое государство со столицей в Аль-Кудс аш-Шарифе, а также возвращения беженцев и освобождения всех оккупированных Израилем арабских территорий. С учетом этого мы призываем международное сообщество выполнить лежащие на нем обязательства перед палестинским народом, оказать политическую поддержку его справедливой борьбе и расширить предоставляемую ему гуманитарную поддержку в целях облегчения его страданий.

На Африканском континенте происходят глубокие и многообещающие перемены. Самыми значительными из них, вне всякого сомнения, стали достижения в области обеспечения мира. Так, Африканский союз и другие региональные организации стали признанными и неотъемлемыми партнерами, в особенности в деле предотвращения и урегулирования кризисных ситуаций в Африке. Алжир приветствует подобные позитивные тенденции. Однако мы сожалеем о том, что оказываемая партнерами поддержка и взятые ими на себя обязательства в отношении Африки выполняются не в полной мере как в деле восстановления мира, так и в отношении программ социально-экономического развития.

Мы полагаем, что сейчас крайне важно воздерживаться от любых действий, которые могут негативно сказаться на предпринимаемых в настоящее время усилиях по обеспечению мира или подорвать единство, территориальную целостность и суверенитет Судана. Поэтому необходимо мобилизовать международное сообщество, с тем чтобы оно поддержало политический процесс как единственный путь, способный привести народ Судана к миру и национальному примирению. С учетом этого мы хотели бы вновь поддержать предложения Лиги арабских государств, Африканского союза, Организации Исламская конференция и Движения неприсоединения и предпринимаемые ими усилия, на-

правленные на то, чтобы Совет Безопасности заблокировал решение Главного прокурора Международного уголовного суда и оказал содействие развитию и укреплению динамики мира и национального примирения.

Что касается положения в Зимбабве, то Алжир может лишь приветствовать избранный Африканским союзом и Сообществом по вопросам развития юга Африки подход, призванный помочь народу Зимбабве преодолеть трудности, с которыми он столкнулся в настоящий момент.

Мы всецело поддерживаем предпринимаемые Африкой усилия по урегулированию кризиса в Сомали путем оказания широкой поддержки политическому процессу и направления миротворческой миссии, которая должна помочь переходным властям восстановить мир и безопасность в этой стране.

Совместные усилия и консультации, проводимые в рамках обновленной, справедливой и эффективной многосторонней системы, главная цель которой заключается в удовлетворении нужд человека на справедливой основе и сохранении человеческого достоинства, — вот тот единственный путь, который позволит преодолеть угрозы безопасности и гармонии в мире. Это означает, что борьба с проблемами, от которых страдает значительная часть населения, — будь то крайняя нищета, эпидемические болезни, экологические проблемы или незаконная миграция — может быть успешной только в том случае, если все мы, в особенности развитые страны, объединим наши усилия. Состоявшиеся в ходе данной сессии два заседания высокого уровня, а также другие заседания, запланированные на предстоящие месяцы, несомненно, станут проверкой нашей способности принимать коллективные и решительные меры в целях решения проблем нашего времени.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я представлю слово министру иностранных дел Бахрейна Его Превосходительству шейху Халеду бен Ахмеду аль-Халифе.

Шейх аль-Халифа (Бахрейн) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы искренне поздравить Вас с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии и заверить Вас в приверженности Королевства Бахрейн и его делегации

тесному сотрудничеству с Вами в целях решения наших общих задач. Я не сомневаюсь в том, что Ваш опыт и Ваши способности сыграют решающую роль в обеспечении успеха этой сессии. Я также хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы поблагодарить Вашего предшественника г-на Срджяна Керима за руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее прошлой сессии и выразить нашу неизменную и глубокую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за постоянную и непоколебимую преданность делу и инициативы, направленные на решение многочисленных проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций и миром в целом.

Эти заседания Генеральной Ассамблеи предоставляют всему международному сообществу важную возможность для обсуждения стоящих перед всеми нами вызовов, проблем и вопросов в целях формирования более всеобъемлющего представления об этих проблемах, понимания причин — как успехов так и неудач — и принятия совместных действий в целях разработки общего видения будущего и инструментов, необходимых для достижения наших целей и реализации нашего видения.

Сегодня международному сообществу предстоит решить множество задач, связанных с достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в таких областях, как энергетика, окружающая среда, стихийные бедствия, нехватка продовольствия, образование и разразившийся недавно глобальный финансовый кризис. Эти проблемы затрудняют достижение ЦРДТ во многих государствах, негативно сказываются на их экономическом развитии и способствуют росту масштабов нищеты. Поэтому международное сообщество должно в срочном порядке предпринять эффективные шаги для решения этих неотложных вопросов в целях достижения ЦРДТ. Однако обзор достигнутого на данный момент прогресса показал, что глобальные усилия по достижению этих целей были, по меньшей мере, неоднородными, в результате чего мы сегодня фактически сталкиваемся с чрезвычайной ситуацией в области развития.

Королевство Бахрейн приветствует возможности для подтверждения всеми государствами приверженности достижению этих целей, предоставившиеся на состоявшемся 25 сентября мероприятии высокого уровня, посвященном достижению

ЦРДТ, и на заседании высокого уровня по вопросу о потребностях Африки в области развития, состоявшемся 22 сентября.

При решении этих важных вопросов мы не должны забывать о том, что бедствия, как стихийные так и антропогенные, препятствуют прогрессу в области достижения ЦРДТ. Поэтому необходимо обеспечить, чтобы государства включали меры по уменьшению опасности бедствий в свои программы развития. Мы просто не можем позволить себе игнорировать данные вопросы в области развития или откладывать их решение. Мы также не можем отмахиваться от них как от неконфликтных вопросов, ибо, если мы не примем неотложные меры, то они превратятся в реальную угрозу для международной безопасности и процветания. В этой связи Королевство Бахрейн полностью поддерживает глобальный аналитический доклад о мерах по уменьшению опасности бедствий и в мае 2009 года намеревается провести у себя мероприятие по представлению этого доклада.

Как мы все прекрасно знаем, проблема изменения климата имеет крайне важное значение. По мере того как мы готовимся к проведению в конце 2009 года встречи представителей различных стран мира в целях обсуждения вопроса об обеспечении преемственности для Киотского протокола, в мире происходит резкое повышение спроса на энергоносители в результате увеличения численности населения и быстрых темпов экономического роста в некоторых развивающихся странах. Согласно прогнозам Международного энергетического агентства к 2030 году мировые энергетические потребности могут вырасти на 50 процентов. Поэтому мы с нетерпением ожидаем предстоящей встречи, которая состоится в Польше в конце этого года в преддверии Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая должна состояться в Копенгагене в 2009 году. Мы надеемся, что все стороны осознают важность вопроса изменения климата и возьмут на себя обязательство учитывать при его рассмотрении первостепенные интересы будущего нашей планеты и грядущих поколений. Мы надеемся на принятие и последующее осуществление всеобъемлющего и эффективного соглашения по этому вопросу.

Многие страны сегодня отдают предпочтение мирному использованию ядерной энергии, и в этой связи Королевство Бахрейн разделяет озабочен-

ность международного сообщества по этому поводу. Поэтому будущие соглашения по использованию ядерной энергии в мирных целях должны заключаться в рамках более жесткого режима нераспространения, предусматривающего создание более совершенной системы гарантий и расширенного механизма контроля, с тем чтобы не подвергать угрозе жизнь наших народов. Одним из наиболее ярких эпизодов двадцать восьмой сессии Высшего совета Совета сотрудничества стран Залива, прошедшего в декабре прошлого года в Дохе, было признание права стран региона на приобретение опыта в ядерной области и использование ядерной энергии в мирных целях в тесном сотрудничестве с Международным агентством по атомной энергии.

Вопросы, касающиеся энергетических ресурсов и их различных источников, с учетом их универсального воздействия и глобальных последствий, требуют целостного глобального подхода, однако они, как правило, рассматриваются частями и на несистематической основе. В свете этой неблагоприятной ситуации мы предлагаем создать подлинно всеобъемлющую организацию по вопросам энергетики. Такая организация обеспечила бы единый международный подход к определению роли и способов использования углеводородов, ядерной энергии, новых и возобновляемых источников энергии и предложила бы новаторские решения, направленные на уменьшение загрязнения окружающей среды и сокращение выбросов парниковых газов. Такого рода орган мог бы обеспечивать точную аналитическую информацию в отношении глобального спроса и предложения в области энергетики и создать единую базу данных по энергетике. Такая организация также представила бы, в случае необходимости, объективные рекомендации в отношении оптимального сочетания безопасных и экологически чистых источников энергоснабжения.

На этом я завершаю первую часть моего выступления, посвященную вопросам энергетики и изменения климата, и перехожу к вопросу о продовольственном кризисе, который был вызван резким ростом цен на продукты питания и в результате которого в 2007 году число голодных людей в мире возросло почти на 50 миллионов. Мы считаем, что преодоление этого кризиса требует совместных усилий, направленных на выполнение таких решений, как сокращение производства биотоплива, изменение стереотипов потребления и инвестирова-

ние в устойчивые методы ведения сельского хозяйства.

Кризис, охвативший недавно международную финансовую систему, чуть было не стал причиной глобальной экономической катастрофы. Этот кризис продемонстрировал слабость и хрупкость существующей финансовой системы и ее уязвимость перед лицом серьезных и крупномасштабных нарушений. На нас лежит историческая ответственность обеспечить принятие новых транспарентных правил с учетом интересов всех государств — членов Организации Объединенных Наций и создать механизм сдерживания любых будущих финансовых кризисов.

Многостороннее сотрудничество призвано сыграть решающую роль в решении этих проблем, поскольку ни одна страна не способна в одиночку противостоять такого рода проблемам и кризисам или оградить себя от их последствий. Как Генеральный секретарь отметил в своем вступительном заявлении,

(говорит по-английски)

«Государства больше не могут защищать свои интересы или обеспечивать благополучие своих народов без партнерских отношений с другими государствами» (A/63/PV.5, стр. 1).

(говорит по-арабски)

Поэтому Королевство Бахрейн поддерживает усилия по реформированию, обновлению и активизации этой международной Организации и ее учреждений, чтобы они могли быстрее реагировать на потребности нового мира. Мы согласны с мнением Генерального секретаря, отраженным в его ежегодном докладе (A/63/1), что нам нужна более сильная, эффективная и современная Организация. Мы ожидаем, что структурная реформа этой международной Организации позволит ей эффективнее реагировать на проблемы, с которыми сталкивается международное сообщество и усилить ее способность решать такие вопросы.

Мы должны прилагать все усилия для исправления таких недостатков, поскольку для системы международной безопасности они представляют угрозу, исходящую из самых различных внешних источников, таких как экстремизм, терроризм, торговля наркотиками, отмывание денег и нарушения прав интеллектуальной собственности. Нам необходимо

разработать механизмы коллективной безопасности для концентрации наших усилий в области безопасности, обеспечивая при этом уважение существующих границ между государствами и не допуская посягательства на их суверенитет.

Что касается терроризма, то, по нашему мнению, он имеет много проявлений — будь то в виде ужасных преступлений, совершенных несколько дней назад в Исламабаде, в результате которых погибли десятки мирных жителей, или в виде подстрекательства и возбуждения к вражде, осуществляемых извне, или других различных проявлений. Мы должны однозначным, решительным и всеобъемлющим образом противостоять терроризму, чтобы победить его физически и идеологически. Мы полагаем, что борьба с терроризмом — это такая битва, которую нужно вести общими усилиями, чтобы искоренить это зло.

Ближний Восток сталкивается со многими острыми вопросами, которые требуют срочного решения. Самый актуальный из них касается необходимости справедливого, всестороннего, прочного и мирного урегулирования палестинского вопроса в условиях обеспечения безопасности всех народов ближневосточного региона, в том числе израильского. Такое урегулирование должно быть достигнуто на основе международной законности и соответствующих ориентиров, указывающих на одну цель — справедливый мир, как к этому призывает арабская мирная инициатива.

В этой связи необходимо также срочно достичь мирного урегулирования на сирийском треке, в том числе добиться вывода израильских войск с оккупированных арабских сирийских Голанских высот и остающихся под оккупацией ливанских земель. Израиль также должен прекратить вторжения в Ливан, в котором необходимо поддерживать стабильность. Также важно найти решение вопросу в отношении оккупации островов, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам, путем прямых переговоров или через передачу этого вопроса в Международный Суд. Это стало бы серьезным шагом на пути к укреплению доверия между государствами — членами Совета сотрудничества Залива и Ираном.

Регион Залива, который является неотъемлемой частью мировой экономики, пережил за последние три десятилетия разрушительные войны.

Он не сможет вынести новой войны из-за серьезных последствий для мировой экономики. Поэтому Королевство Бахрейн вновь обращается с призывом найти мирное решение иранскому ядерному вопросу, чтобы избежать бедствий войны в регионе и укрепить мир и стабильность на планете.

Кроме того, крайне необходимо избавить Ближний Восток и район Залива от оружия массового уничтожения, в том числе ядерного оружия, обеспечивая при этом права всех стран на развитие мирного атома в соответствии с режимом всеобъемлющих гарантий МАГАТЭ.

Для установления на Ближнем Востоке стабильного и прочного мира мы должны дать новую оценку нашему взгляду на ситуацию в регионе и рассмотреть возможность выработки новых региональных механизмов для решения и преодоления давних проблем. Например, пора рассмотреть вопрос создания организации, которая включала бы все государства Ближнего Востока без исключения и проводила открытое и прямое обсуждение давних проблем с надеждой на достижение стабильного и прочного понимания между всеми сторонами. Как арабские государства мы заявляем о мире как о нашем стратегическом выборе. Мы привержены международной законности, прекращению давних конфликтов и боевых действий и началу новой эпохи в интересах исторического сближения между народами региона, которое приведет к лучшему будущему, основанному на понимании, стабильности и процветании.

В последние годы ситуация в Королевстве Бахрейн развивается в условиях диалога и понимания. Этот процесс начал наш лидер Его Величество король Хамад Бен Иса Аль Халифа в рамках обширной программы реформ, направленной на укрепление демократии, проведение политических реформ и поощрение и защиту прав человека. В момент, когда мы вскоре совместно с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом будем отмечать шестидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека, в которой излагаются принципы и ценности свободы и прав человека для современного мира, избрание Бахрейна членом Совета по правам человека и принятие доклада по вопросу нашего первого универсального периодического обзора в июне в Женеве ясно демонстрируют, что международное сообще-

ство признает усилия Бахрейна в области прав человека.

Королевство Бахрейн продолжит продвижение вперед в этом и других направлениях, например, путем создания национального института по защите прав человека и достижения дальнейших успехов в политической, экономической и нормативной областях. Королевство Бахрейн будет без колебаний играть роль в оказании помощи братским и дружественным государствам и делиться успехами, которые позволили улучшить жизнь нашего народа. В этой связи премьер-министр Королевства Бахрейн Его Высочество шейх Халифа Бен Сальман Аль Халифа совместно с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам выступил спонсором премии «Шейх Халифа Бен Сальман Аль Халифа Хабитат», которая вручается за заслуги в исследованиях в области борьбы с нищетой и охраны окружающей среды и признает усилия государств по достижению желаемого экономического развития. Ожидается, что Его Высочество вручит премию в этом году на четвертой сессии Всемирного форума по вопросам городов, которая должна состояться в Наньцзине в Китайской Народной Республике.

Ключевым элементом подхода Бахрейна к целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), по-прежнему является инвестирование в современное, практическое, актуальное и качественное образование, которое учит мыслить критически и творчески, поощряет новаторство и умение слушать других. В этой связи я хотел бы отметить, что Бахрейн смог достичь цели развития тысячелетия в области образования задолго до окончания срока в 2015 году. У нас это получилось благодаря предоставлению детям качественного образования и обеспечению всеобщего начального образования в качестве основного права человека.

В заключение я хотел бы сказать, что Королевство Бахрейн, «земля бессмертия», гордящееся тем, что в нем сосуществуют многие цивилизации, является страной, для которой понятия толерантности и мирного сосуществования всех представителей общества являются главными. Мечети в Бахрейне стоят рядом с христианскими церквями и храмами других религий, а люди живут в условиях свободы и религиозной терпимости независимо от их религии или этнической принадлежности. Принципы братства, умеренности, отказа от насилия и терро-

ризма являются ключевыми для нашей культуры, возвещающая новую перспективную эпоху в истории человечества.

Королевство Бахрейн твердо намерено активно участвовать с остальными членами международного сообщества в достижении мира, стабильности и процветания на планете и в решении нынешних и будущих проблем на благо наших народов и будущих поколений. Международное сообщество должно приступить к решению этой задачи в духе сотрудничества и доброй воли, ибо, когда будущие поколения будут оценивать наши действия и призвут нас к ответу, они не простят нам ошибок и просчетов.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Гамбия Его Превосходительству г-ну Омару А. Турэю.

Г-н Турэй (Гамбия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы передать всем присутствующим здесь приветствие от президента и главы государства Республики Гамбия Его Превосходительства г-на Аль Хаджи Яйи А. Дхамме.

Законность многостороннего подхода, который лежит в основе системы Организации Объединенных Наций, все чаще подвергается сомнению. Да, с момента опубликования доклада бывшего Генерального секретаря «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005) многие реформы либо уже осуществлены, либо осуществляются. Однако вопрос заключается в следующем: достаточно ли этого? Один из неоспоримых выводов в докладе состоит в том, что «никакая реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности» (A/59/2005, пункт 169). Мы учредили новый Совет по правам человека и Комиссию по миростроительству, а также провели ряд глубоких реформ в сфере управления, однако реформа Совета Безопасности до сих пор чрезмерно затягивается без каких-либо на то убедительных причин. Эта задержка вызывает разочарование у граждан этого мира, которые все чаще ставят под вопрос правомерность наших решений. Мир в растерянности наблюдает, что не устраивающее их положение не меняется.

В любом случае устремления африканских народов и правительств их стран, направленные на